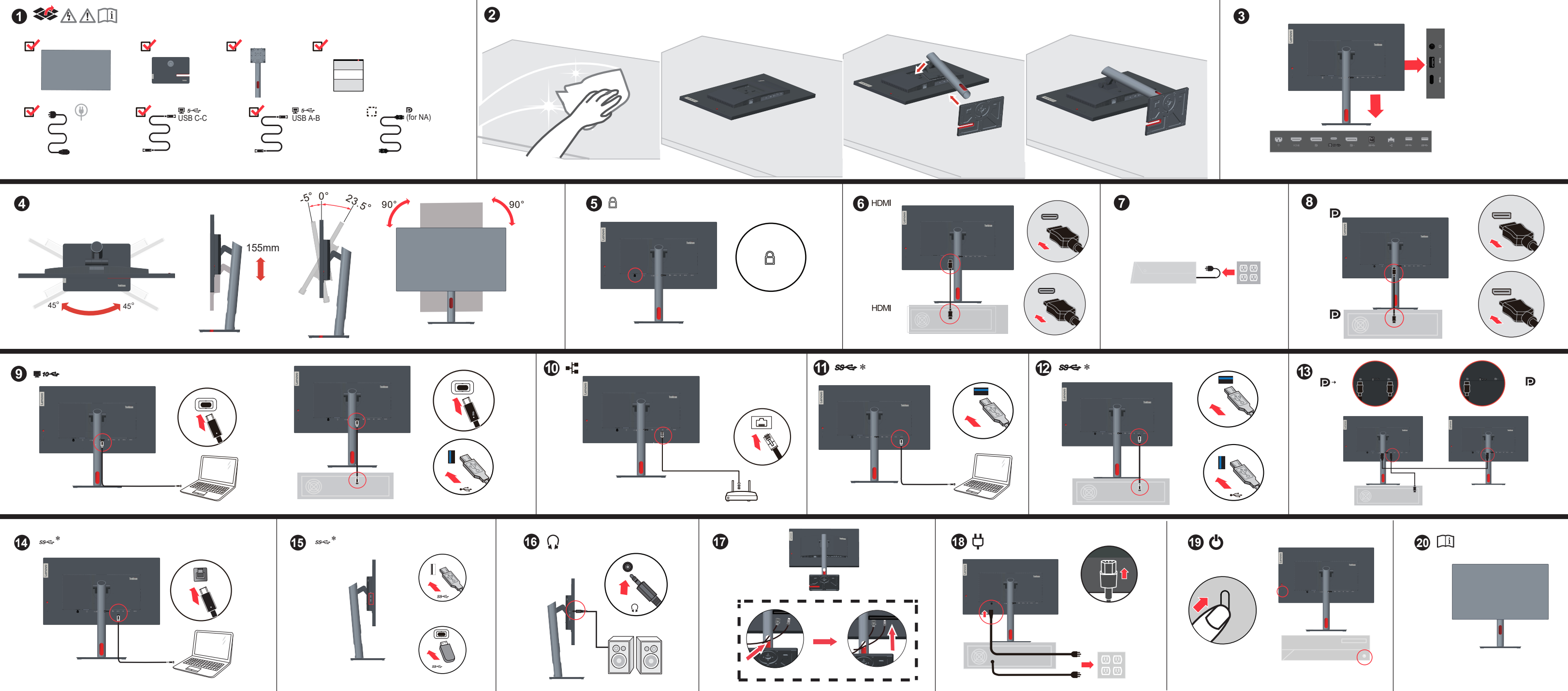


The drivers and files for this monitor can be downloaded from https://pcsupport.lenovo.com/solutions/p27h_30 or scan QR code.

يمكن تنزيل برامج التشغيل والملفات اللازمة لتثبيت جهاز العرض هذا عبر العنوان https://pcsupport.lenovo.com/solutions/p27h_30 أو مسح شفرة الاستجابة المبريعة ضوئياً.

Os drivers e arquivos para este monitor podem ser baixados de https://pcsupport.lenovo.com/solutions/p27h_30 ou digitalize o código QR.

Драйверите и файловете за този монитор могат да бъдат изтеглени от https://pcsupport.lenovo.com/solutions/p27h_30 или сканирайте QR кода.

អ្នកអាចទាញយកប្រូក្រាមប្រតិបត្តិការ (driver) និងឯកសារធាតុសម្រាប់បំពាក់ទូរស័ព្ទកូដ QR បាន។ https://pcsupport.lenovo.com/solutions/p27h_30 ឬ ស្វែងរកកូដឆ្លើយតបប្រតិបត្តិការ (QR Code) បាន។

Upravljački programi i datoteke za ovaj monitor mogu se preuzeti na https://pcsupport.lenovo.com/solutions/p27h_30 ili skenirajte QR kod.

Ovlađaće a súbory pro tento monitor jsou k dispozici ke stažení na webu https://pcsupport.lenovo.com/solutions/p27h_30 nebo oskenujte kód QR.

Vous pouvez télécharger les pilotes et fichiers pour ce moniteur sur https://pcsupport.lenovo.com/solutions/p27h_30 ou à l'aide du code QR.

Safety information

DANGER

To avoid shock hazard:

- Do not remove the covers.
- Do not operate this product unless the stand is attached.
- Do not connect or disconnect this product during an electrical storm.
- The power cord plug must be connected to a properly wired and grounded power outlet.
- Any equipment to which this product will be attached must also be connected to properly wired and grounded power outlets.
- To isolate the monitor from the electrical supply, you must remove the plug from the power outlet. The power outlet should be easily accessible.

Handling:

- If your monitor weighs more than 18 kg (39.68 lb), it is recommended that it be moved or lifted by two people.

危险声明

为避免触电危险:

- 请勿拆卸外壳。
- 请勿在安装支架之前运行本产品。
- 请勿在雷电天气进行产品的连接或断开操作。
- 电源插座必须连接至正确接线并接地的电源插座。
- 与本产品连接的任何设备也必须连接到正确接线并接地的电源插座。
- 更新并显示器的任何设备也必须连接到正确接线并接地的电源插座。电源插座应设置在易于使用的位置。

搬运:

- 如果您的显示器重量超过18公斤(39.68磅)，建议两个人进行搬运。

DANGER

Pour éviter tout risque de choc électrique :

- Ne retirez pas les couvercles.
- N'utilisez pas ce produit si le socle n'est pas connecté.
- N'effectuez aucun branchement de ce produit au cours d'un orage.
- La fiche du cordon d'alimentation doit être branchée sur un socle dépourvu de courant correctement câblé et mis à la terre.
- Tout matériel auquel ce produit sera connecté doit également être branché sur un socle de prise de courant correctement câblé et mis à la terre.
- Pre isoler le moniteur de toute source d'alimentation électrique, vous devez retirer la fiche du socle de prise de courant qui doit être facilement accessible.

Manipulation:

- Si le moniteur pèse plus de 18 kg, faites-vous aider par une autre personne pour le déplacer ou le soulever.

ATTENZIONE

Per evitare il pericolo di scosse:

- Non rimuovere i coperchi.
- Non rendere operativo il prodotto se non è collegato il supporto.
- Non collegare o scollegare il prodotto durante un temporale.
- La spina del cavo di alimentazione deve essere collegata alla presa di corrente con messa a terra corretta.
- Anche l'apparecchiatura che verrà collegata a questo prodotto deve essere collegata a prese di corrente con messa a terra corretta.
- Per isolare il monitor dall'alimentazione, rimuovere la spina dalla presa di alimentazione. La presa deve essere facilmente accessibile.

Gestione:

- Se il monitor pesa più di 18 kg (39,68 lb), si consiglia di utilizzarlo con persone per spostarlo o sollevarlo.

NEVERNOST

Da se izbežite nevarnost električnega udara:

- Ne odstranjajte pokrovov.
- Ne uporabljajte izdelka brez pripenjenega stojala.
- Ne priključujte ali odključujte izdelka med nevihto.
- Vsi napajalniki kabla vžigajte v ustrezno povezano in ozemljeno vtičnico.
- Oprema, na katero bo priključen izdelek, mora biti prav tako priključena v ustrezno povezano in ozemljeno vtičnico.
- Če želite monitorja izklopiti iz vtičnice, morate izvleči vtičnik iz vtičnice. Vtičnica naj bo lahko dostopna.

Rokovanje:

- Če zagon tehta več kot 18 kg (39,68 lb), je priporočljivo, da ga premikata ali dvigujeta dve osebi.

FARA

Undvik elektriska stötar:

- Ta inte av några ytterbelys.
- Använd inte utrustningen om inte stativet sitter på.
- Koppla inte in eller bort utrustningen under åskväder.
- Nåtladdens kontakt ska anslutas till ett korrekt installerat och jordat eluttag.
- All utrustning som den här produkten ska anslutas till måste också vara ansluten till korrekt installerade och jordade eluttag.
- Om bildskärmen behöver isoleras från strömkällan gör du det genom att dra ut kontakten ur eluttaget. Eluttaget bör vara lätt åtkomligt.

Handhavande:

- Om bildskärmen väger mer än 18 kg rekommenderar vi att ni är minst två om att flytta eller lyfta den.

VORSICHT

Zur Vermeidung von elektrischen Schlägen:

- Die Abdeckungen nicht entfernen.
- Dieses Produkt nur mit angebrachtem Standfuß betreiben.
- Bei Gewitter an diesem Gerät keine Kabel anschließen oder lösen.
- Netztafel nur an eine vorschriftsmäßig angeschlossene Netzsteckdose mit ordnungsgemäß geradem Schutzkontakt anschließen.
- Alle Geräte, die an dieses Produkt angeschlossen werden, ebenfalls vorschriftsmäßig angeschlossene Netzsteckdosen mit ordnungsgemäß geradem Schutzkontakt anschließen.
- Um den Bildschirm von der Stromquelle zu trennen, den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen. Die Netzsteckdose muss leicht zugänglich sein.

Handhabung:

- Bei einem Gewicht von über 18 kg sollte der Bildschirm von zwei Personen bewegt oder angehoben werden.

PELIGRO

Para evitar el riesgo de descarga:

- No retire las tapas.
- No trabaje con este producto a no ser que esté sujeto a la base.
- No conecte o desconecte el producto durante una tormenta eléctrica.
- El enchufe del cable de alimentación debe estar conectado a un toma de alimentación que esté bien cableado y que tenga una toma de tierra.
- Todo el equipo al que se conecte este producto también debe tener una toma eléctrica bien cableada y una toma de tierra.
- Para aislar el monitor de la fuente de alimentación eléctrica, retire el enchufe de la toma de alimentación. La toma de alimentación debe ser de fácil acceso.

Manipulación:

- Si el monitor pesa más de 18 kg (39,68 libras), se recomienda que lo manipulen, muevan o levanten, entre dos personas.

NEBEZPEČÍ

Jak zajistit ochranu před úrazem elektrickým proudem:

- Nepoužívejte produkt bez instalovaného podstavce.
- Za bouřky nepřipojujte ani neodpojujte kabely od tohoto produktu.
- Napájejte šifru smi byt připojeno pouze do řádně zapojené a uzemněné zásuvky.
- Jakékoli zařízení, ke kterému je tento produkt připojen, smí být také zapojeno pouze do řádně zapojené a uzemněné zásuvky.
- Chcete-li odpojit monitor od dodávky elektrického proudu, musíte jej odpojit od elektrické zásuvky.
- Elektrická zásuvka by měla být snadno přístupná.

Manipulace:

- Pokud hmotnost monitoru přesahuje 18 kg (39,68 lb), měli by jej přenášet či zvedat dvě osoby.

NEBEZPEČENSTVO

Aby ste predišli riziku zranenia elektrickým prúdom:

- Neodstráňujte kryty.
- Nepoužívalte tento produkt pokiaľ nie je pripevnený stojan.
- Nepripájajte ani neodpájajte tento produkt počas búrky.
- Zásuvka napájacieho kábla musí byť zapojená do správne nainštalovanej a uzemnenej zásuvky.
- Každé zariadenie, ku ktorému je pripojený tento produkt, musí byť tiež zapojené do správnej nainštalovanej a uzemnenej zásuvky. Keď chcete izolovať monitor od dodávky elektriny, musíte vybrať zástrčku z elektrickej zásuvky.
- Elektrická zásuvka by mala byť ľahko dostupná.

Manipulácia:

- Ak váš monitor váži viac ako 18 kg (39,68 lb), odporúča sa, aby ho prenášali alebo dvíhali dvaja ľudia.

TEHLIKE

Elektrik çarpması tehlikesine karşı aşağıdaki önlemleri alın:

- Kapakları çıkarmayın.
- Bu ürünü ayağı takılmadığı sürece çalıştırmayın.
- Simssek, yıldırım gibi olayların gözlenildiği hava koşullarında bu ürünü hiçbir kablosunu takmayın ya da çıkarmayın.
- Güç kablosunu doğru biçimde kablolarınız ve topraklarnız prize takın.
- Bu ürüne bağlanacak tüm donatılann da doğru biçimde kablolarınız ve topraklarnız prizlere takılması gerekir.
- Monitörü elektrik kaynağından ayrılmak için fişini prizden çıkarmanız gerekir. Elektrik priz kolay erişilebilir bir yerde olmalıdır.

Ürünün Tasarımı:

- Monitörünüzün ağırlığı 18 kg'nın (39,68 lb) üzerindedyse, iki kişi tarafından kaldırılması ya da taşınması önerilir.

危険

為避免電擊傷害:

- 請勿拆卸面板。
- 請勿在架立之前操作本產品。
- 雷暴期間請勿連接本產品或切斷連線。
- 電源線務必連接至適當規格及接地的電源插座。
- 連接至本產品連接的所有設備也必須連接至適當規格及接地的電源插座。
- 若要完全斷開顯示器的電源供應，您必須從電源插座上拔出插頭。務必使用容易觸及的電源插座。

處理方式:

- 如果顯示器重量超過18公斤(39.68磅)，建議移動或抬起時由兩個人一起操作。

危険

安全にお使いいただくための注意

- カバーを外さないでください。
- スタンドを外した状態で本製品を使用しないでください。
- 雷暴の時はケーブルの接続や切り離し、または本製品の設置、保守、再構成を行わないでください。
- 電源コードは、正しく配線され、適正な接地端子が付いている電源コンセントで使用してください。
- 本製品に接続される機器すべて、配線と接地が正しく行われているコンセントに接続してください。
- モニターを電源から切り離すためには、電源コンセントからプラグを抜き取る必要があります。
- 電源コンセントは、アクセスしやすい場所にあることが必要です。

取扱上の注意

- 18 kg を超えるモニターを移動したり持ち上げたりする場合、二人で作業するようにしてください。

خطر

لتفادي مخاطر الصدمات:

- لا تلمس لآلة الصدمات.
- لا تحاول تشغيل هذا المنتج ما لم يتم توصيل الحامل.
- لا تحاول توصيل أو فصل هذا المنتج أثناء وجود عاصفة كهربائية.
- بعد أن يتم توصيل الكابلات، لا تقم بقطع أو فصل الكابلات.
- لا تحاول تغيير توصيل هذا المنتج بها بعد أن يتم توصيلها لحدود مبداء كهربية.
- لا توصيلها لأرضيا بطريقة مسيحية.
- لم توصيلها لآرضيا بطريقة مسيحية.
- بعد أن تكون الكابلات في الحالة، يجب أن تقوم بآلة الفصل من المخرج الكهربائي.
- بعد أن تكون المخرج الكهربائي قريب وبسهولة الوصول إليه.
- طريقة العمل:
- لا تترك الشاشة تزن أكثر من 18 كجم (39.68 رطل)، يفضل أن يتم نقلها أو رفعها بواسطة شخصين.

OPASCHOST

За да се избегне опасността от токов удар:

- Не сваляйте капачицата.
- Не ползвайте този продукт, ако не е припериена поставката.
- Не изключайте и не разключайте този продукт по време на електрическа буря.
- Щеколите на захранващия кабел трябва да бъде поставен в правилно обзаведен и заземлен контакт на захранване.
- Всичко оборудване, към което ще бъде свързан този продукт, трябва също да бъде свързано към правилно обзаведен и заземлен контакт на захранване.
- За да изолирате монитора от електрическото захранване, трябва да извадите щепсела от контакта на захранване.
- Контактът трябва да бъде лесно достъпен.

Бораване:

- Ако мониторият ви тежи над 18 кг (39,68 фунта), се препоръчва да бъде преместен или подигнат от двама души.

OPASNOST

Da izbjegnate rizik od strujnog udara:

- Ne skidajte poklopce.
- Nemojte koristiti proizvod ako postojie nije spojeno.
- Nije ispravno i ne razdvajajte ovaj proizvod za vrijeme gromoljivne oluje.
- Uključivanje i isključivanje ovog proizvoda mora biti izvršeno u ispravno uzemljenoj utičnici.
- Sva oprema na koju će ovaj proizvod biti spojen mora također biti povezana na ispravno i propisno uzemljeno utičnice.
- Da bi odvojili monitor od dovoda struje, morate izvuci utičnik iz utičnice.
- Strujna utičnica mora biti lako dostupna.

Rukovanje:

- Ako je monitor teži od 18 kg (39,68 funti), preporuča se da ga pomuči li poduži dvije osobe.

Fare!

Undgå elektrisk stød:

- Dækslene må ikke fjernes.
- Begynt ikke produktet, medmindre standen er tilsat.
- Tilslut eller afmonter ikke produktet i tordenvejr.
- Sæt netledningen i en korrekt jordforbundet stikkontakt.
- Slut også eventuelt udstyr, som dette produkt forbindes med, til korrekt forbundne stikkontakter.
- Isoler skærmen fra nettet ved at tage netledningen ud af stikkontakten.
- Stikkontakten skal være let tilgængelig.

Håndtering:

- Hvis skærmen vejer mere end 18 kg, bør der være to personer til at flytte eller løfte den.

VAARA

Noudata seuraavia ohjeita sähköiskun välttämiseksi:

- Älä irrota kansia.
- Älä käytä tätä tuotetta, jos sitä ei ole kiinnitetty jalustaan.
- Nie käytä tätä tuotetta, jos sitä ei ole kiinnitetty jalustaan.
- Verkkojohto on kytkettävä oikein asennettuun ja maadoitettuun pistorasiain.
- Myös laitteet, joihin tämä tuote liitetään, on kytkettävä oikein asennettuihin ja maadoitettuihin pistorasioihin.
- Virransyöttö näytteen katoastaan kokonaan irrottamalla verkkojohto pistorasiasta. Pistorasiasta on oltava esteetön näyrä.

Käsittely:

- Jos näytin painaa yli 18 kg, näytimen siirtoon tai nostoon tarvitaan kaksi henkilöä.

此显示器的驱动程序和文件可从网址 https://pcsupport.lenovo.com/solutions/p27h_30 或通过扫描QR代码进行下载。

本螢幕適用的驅動程式及檔案可從https://pcsupport.lenovo.com/solutions/p27h_30 下載，亦可掃描 QR 碼下載。

Drajveri i fajlovi za ovaj monitor mogu da se preuzmu sa adrese https://pcsupport.lenovo.com/solutions/p27h_30 ili možete da skenirate QR kod (kod za brzi odgovor).

Gonilnike in datoteke za ta monitor lahko prenesete s spletnega mesta https://pcsupport.lenovo.com/solutions/p27h_30 ali preberete kodo QR.

Ovládače a súbory pre tento monitor si môžete prevziať z lokality https://pcsupport.lenovo.com/solutions/p27h_30 alebo po naslnímaní QR kódu.

Los controladores y archivos de este monitor se pueden descargar desde https://pcsupport.lenovo.com/solutions/p27h_30 o escaneando el código QR.

Bu monitöre yönelik sürücüler ve dosyalar https://pcsupport.lenovo.com/solutions/p27h_30 adresinden indirilebilir veya QR kodu taranabilir.

Sterowniki i pliki dla tego monitora, można pobrać pod adresem https://pcsupport.lenovo.com/solutions/p27h_30 lub zeskanować kod QR.

Драйвери та файли для цього монітора можна завантажити з https://pcsupport.lenovo.com/solutions/p27h_30 або сканувавши QR-код.

De stuurprogramma's en bestanden voor deze monitor kunnen worden gedownload van https://pcsupport.lenovo.com/solutions/p27h_30 of scannen van QR-code.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Για να αποφύγετε πιθανόν κίνδυνο ηλεκτροπληξίας:

- Μην αφαιρείτε τα καλύμματα.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν εάν δεν το έχετε τοποθετήσει στη βάση του.
- Αποφύγετε τη σύνδεση ή την αποσύνδεση αυτού του προϊόντος κατά τη διάρκεια καταιγίδας.
- Τα καλώδια ρεύματος πρέπει να είναι συνδεδεμένα σε κατάλληλα καλωδιωμένη και γειωμένη ηλεκτρική πρίζα.
- Όποιαδήποτε εξοπλισμός στον οποίο θα συνδεθεί αυτό το προϊόν πρέπει επίσης να είναι συνδεδεμένος σε κατάλληλα καλωδιωμένη και γειωμένη ηλεκτρική πρίζα.
- Για να απομονώσετε την οθόνη από την παροχή ρεύματος, θα πρέπει να αφαιρέσετε το καλώδιο από την πρίζα.
- Η ηλεκτρική πρίζα πρέπει να είναι εύκολα προσβάσιμη.

Χειρισμός:

- Αν η οθόνη σας έχει βάρος μεγαλύτερο από 18 kg, συνιστάται η μετακίνηση ή η ανύψωση γο πρέπει πάντα από δύο άτομα.

VESZÉLY

Az áramütés ellenőrzése érdekében:

- Ne távolítsa el a fedeleit.
- Ne használja a terméket addig, amíg nem szerelte fel a talpat.
- Ne csatlakoztassa se ne válassza le a terméket zavaró időjárás idején.
- A tápkábel megfelelően bekötött és földelt fél csatlakozóba dugja be.
- Azokat a termékeket is megfelelően huzakozt és földelt hálózati csatlakozóba dugja be, amelyekhez az a termék csatlakozik.
- Ki kell húzni a hálózati dugót a fal csatlakozójából ahhoz, hogy biztonságosan leválassza a monitort a tápellátásról.
- Az al csatlakozónak könnyen elérhető helyen kell lennie.

Készlet:

- Ha ajánljuk, hogy két ember emelje meg vagy szállítsa a monitort, ha súly meghaladja a 18 kg-ot.

위험

감전의 위험을 피하려면 다음과 같이 하십시오.

- 네 덮개를 제거하지 마십시오.
- 이 제품을 사용하지 않거나 이 제품을 상에서 이 제품을 작동하지 마십시오.
- 번개를 동반한 우천 시 이 제품을 연결 또는 분리하지 마십시오.
- 전원 코드 플러그는 올바르게 접지된 전원 콘센트에 연결 하십시오.
- 이 제품에 부착된 모든 장치를 올바르게 접지된 전원 콘센트 에 연결 하십시오.
- 모니터의 전원 코드를 중단하려면 전원 콘센트에서 플러그를 제거 하십시오. 전원 콘센트는 용이해야 합니다.
- 이 시 주의 사항
- 모니터의 무게가 18kg(39.68lb) 이상일 경우, 2명 이 모니터를 운반 하기를 권장 합니다.

OPASCHOST

За да се избегне опасността от струен удар:

- Не сваляйте не капачицата.
- Не работете со овој производ доколку не е прицврстен на стативот.
- Никога не го покривајте или исклучувајте овој производ за време на невреме со грмотевица.
- Кабелот на напојување мора да биде приклучен на пропорно приклучен и заземлен приклучок на напојување.
- Скојко опрема на која овој производ ќе биде поврзан мора исто така да биде поврзана на пропорно поврзан и заземлен приклучок на напојување.
- За да го изолирате мониторот од енергет на захранвање, морате да го извадите приклучокот од кабелот на напојување.
- Приклучокот за напојување треба да биде лесно достапен.

Рокование:

- Ако вашиот монитор тежи повеќе од 18 kg (39,68 lb), се препорачува да биде преместуван или подигнат од страна на две лица.

GEVAAR

Ter voorkoming van een elektrische schok:

- Verwijder de kapen niet.
- Bedien dit product alleen als de standaard bevestigd is.
- Sluit dit product niet aan tijdens een onweer en koppel het niet los tijdens onweer.
- Het netsnoer moet worden aangesloten op een correct bedraad en geaard stopcontact.
- Apparaat waarvan de aan dit product wordt gekoppeld moet ook zijn aangesloten op correct bedrade en geaarde stopcontacten.
- Om het beeldscherm af te sluiten van elektrische spanning, dient u de stekker uit het stopcontact te halen.
- Het stopcontact moet goed toegankelijk zijn.

Behandeling:

- Als het beeldscherm meer dan 18 kg weegt, verdient het aanbeveling het met twee personen op te heffen met twee personen.

FARE!

Undgå elektrisk stød:

- Ikke fjern dækslene.
- Ikke fjern dækslene.
- Ikke brug produktet hvis det ikke er koblet til sokkelen.
- Ikke koble produktet til eller fra i tordenvejr.
- Strømledningen må være koblet til en forskriftsmæssig jordet stikkontakt.
- Alt andet udstyr som dette produkt forbindes til, må også være koblet til stikkontakter som er forskriftsmæssig jordet.
- Når du skal fjerne alt strømtilførsel til skærmen, må du trække støpslet ud af stikkontakten. Stikkontakten bør være let tilgængelig.

Håndtering:

- Hvis skærmen vejer mere end 18 kg, trængs det to personer til at flytte eller løfte den.

有害物质
为满足中国电子电气产品有害物质限制相关的法律法规和其他要求，联想公司对本产品中有害物质，按部件分类，声明如下。

部件名称	有害物质				
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
外壳	○	○	○	○	○
液晶显示屏/灯管	×	○	○	○	○
电路板组件*	×	○	○	○	○
电源线/连接线	×	○	○	○	○
金属件	×	○	○	○	○
附件	×	○	○	○	○

本表格依据SJ/T 11364的规定编制。
*：电路板组件包括印刷电路板及其构成的零部件，如电阻、电容、集成电路、连接器等。
○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572规定的限量要求以下。
×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572规定的限量要求。
注：表中标记“×”的部件，皆因全球技术发展水平限制而无法实现有害物质的替代。

